



elinchrom®

is a registered trademark of ELINCHROM LTD, RENENS, SWITZERLAND

USER MANUAL
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUALE D'USO
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUAL DO USUÁRIO
GEBRUIKSAANWIJZING
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ユーザーマニュアル
用戶手冊

EN
FR
ES
IT
NL
DE
PT



ELB 500 TTL UNIT

Elinchrom LTD – ELB 500 TTL Unit – 11.2020



INDICE

INTRODUZIONE	119
CARATTERISTICHE DELLA BATTERIA ELB 500 TTL	120
PRIMA DI INIZIARE	122
INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA DELL'UTENTE	122
PANNELLO DI CONTROLLO	128
CARATTERISTICHE DEL MENU	134
CARATTERISTICHE E CONFIGURAZIONE RADIO	135
MODALITÀ SKYPORT	135
MODALITÀ PHOTTIX	136
CONFIGURAZIONE MODALITÀ FLASH	136
BATTERIA ELB 500	138
TESTINA ELB 500	142
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	144
MANUTENZIONE	146
SMALTIMENTO E RICICLO	148
INFORMAZIONI TECNICHE	149
INFORMAZIONI LEGALI	152
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ USA E CANADA	155

INTRODUZIONE

Gentile fotografo,

Grazie per aver acquistato l'unità Elinchrom ELB 500 TTL. Tutti i prodotti Elinchrom vengono realizzati utilizzando la tecnologia più avanzata. Componenti accuratamente selezionati vengono utilizzati per garantire la massima qualità e le apparecchiature vengono sottoposte a numerose prove sia durante che dopo la fabbricazione. Ci auguriamo che il dispositivo possa fornirti un servizio affidabile per molti anni.

Leggi attentamente le istruzioni prima dell'uso, per la tua sicurezza e per ottenere il massimo vantaggio da molte caratteristiche.

Il team Elinchrom

IT

Questo manuale può mostrare immagini di prodotti con accessori che non fanno parte di set o unità singole. Le configurazioni del set e delle singole unità Elinchrom possono cambiare senza preavviso e e possono differire in altri paesi. Scopri le configurazioni attuali su www.elinchrom.com

per ulteriori dettagli, aggiornamenti, novità e informazioni aggiornate sul Sistema Elinchrom, visita regolarmente il sito Elinchrom. Le istruzioni d'uso più recenti e le specifiche tecniche possono essere scaricate dall'area "Supporto".

Informazioni tecniche, caratteristiche e funzioni delle unità flash Elinchrom, degli accessori e del sistema Skyport possono cambiare senza preavviso. I valori elencati possono differire a causa delle tolleranze dei componenti o degli strumenti di misurazione. Dati tecnici, soggetti a modifiche. Nessuna garanzia per errori di stampa.

Conserva il presente manuale d'uso per ulteriori informazioni e consultazioni.

CARATTERISTICHE ELB 500 TTL

L'unità ELB 500 TTL implementa la modalità azione, manuale e TTL.

La modalità TTL (Through the Lens Metering) ti permette di accedere alle impostazioni di esposizione automatica in base alle capacità della tua fotocamera.

Se desideri lavorare con la modalità automatica o combinare entrambe le modalità, l'unità ti permette di salvare i parametri di esposizione automatica TTL come punto di partenza quando passi alla modalità manuale.

L'unità supporta il radiocomando Skyport e HSS a piena potenza. Offre un'asimmetria totalmente flessibile e durate del flash più veloci a livelli di potenza inferiori.

L'unità ELB 500 TTL ha le seguenti caratteristiche:

- 500 Massima potenza di uscita in modalità manuale e TTL
- Asimmetria completa con le due prese A e B
- gamma di potenza 7 f-stop
- Modalità di azione per una durata flash ottimizzata
- Testina dedicata ELB 500
- Potenza lampada pilota a LED in 40 livelli di regolazione
- Nuovo design ergonomico con ampio display OLED a colori
- E' compatibile con due trasmettitori: Elinchrom PRO e Odin2. Le precedenti versioni di Skyport sono supportate (HSS e TTL sono supportati sul Trasmettitore PRO con aggiornamento firmware)

- Protezione dalle intemperie migliorata per le prese elettriche
- Presa USB per gli aggiornamenti firmware e presa di sincronizzazione da 3,5 mm
- Unità completa solo 2,49 kg / confezione singola 1,7 kg / Box batteria 0,73 kg

CARATTERISTICHE MODALITA' TTL ELINCHROM

- gamma di potenza flash 7 f-stop
- TTL +/- 3 f-stops regolabile in 1/3 passi.
- Lampada pilota a Led regolabile in 40 passi
- .Compatibile con Canon e Nikon. Seguono altri marchi per fotocamere
- Compatibile con i trigger radio Phottix Odin2 per Canon, Nikon e Sony.

CARATTERISTICHE MODALITA' MANUALE

- Asimmetria completa
- Compatibile con tutti i trasmettitori Skyport
- Potenza flash in 1/10 f-stop- step
- Salva la potenza TTL come punto di partenza per la modalità manuale

CARATTERISTICHE BATTERIA AL LITIO ELB 500

- Batteria agli ioni di litio leggera, solo 0,73 kg
- Circa 400 flash a piena potenza.
- Tempo di ricarica della batteria 100 min. fino al 90%
- Facile sistema di bloccaggio della batteria
- Compatibile con il caricabatterie ELB 400 (19279)

CARATTERISTICHE TESTINA ELB 500

- Design ultra compatto con cavo flessibile da 2,5 m
- Utilizzo universale: singola testina per Hi-Sync e modalità normale
- Tubo flash dedicato per la testina ELB 500
- lampada pilota a LED 14W (40 passi), 5200K, 90 CRI
- Asta ombrello 7 mm
- Q mount per accessori Quadra
- Adattatore opzionale per Riflettore Quadra MK-II (26342) per adattarlo agli accessori EL

PRIMA DI INIZIARE

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA DELL'UTENTE

- I flash sono delle potenti sorgenti luminose. Si prega di prestare attenzione al pericolo o agli inconvenienti che potrebbero rappresentare per alcune persone e bambini.

- Se possibile, tenere i flash lontano dalla portata di persone non autorizzate.
- Tenere le unità flash lontane dalla portata dei bambini.
- In conformità alle norme di sicurezza, desideriamo richiamare la tua attenzione sul fatto che i flash elettronici non sono progettati per un uso esterno estremo, in condizioni di umidità o polvere e non devono essere utilizzati dopo essere stati esposti a sbalzi di temperatura che provocano la formazione di condensa. La protezione contro l'umidità è conforme alle norme IP20.
- Non utilizzare senza autorizzazione in aree riservate (come ospedali, laboratori ecc).
- Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili/esplosivi. Mantenere una distanza minima di 1 m o più da qualsiasi oggetto.
- Non far scattare mai il flash vicino agli occhi di una persona senza preavviso. L'utilizzo troppo ravvicinato può influenzare la vista.
- Temperatura ambiente durante l'utilizzo dell'unità: min. - 20° (-4°F) a un massimo di 35°C (95°F).
Temperatura di conservazione: da -10°C a 60°C,
temperatura di ricarica ottimale: da 0°C a 45°C.
- Data la presenza di alta tensione e correnti, è opportuno utilizzare tutte le precauzioni di sicurezza quando si maneggia l'unità.
- Non collegare la testina flash alla batteria senza aver montato un tubo flash funzionante a causa dell'alta tensione sui terminali esposti!
- I sistemi flash immagazzinano energia elettrica nei

condensatori conservando a lungo la tensione.

- Le unità possono mantenere una carica interna per un periodo di tempo considerevole anche se scollegate dalla batteria. I condensatori di carica difettosi internamente possono esplodere mentre l'unità è in uso, quindi non accendere mai un'unità flash che non funziona adeguatamente.
- Per la tua sicurezza, non aprire o smontare i flash. Solo un tecnico di assistenza autorizzato può aprire o tentare di riparare l'unità.
- Spegnerne sempre l'unità prima di cambiare gli accessori.
- L'unità, il tubo flash e gli accessori possono surriscaldarsi notevolmente prima e dopo l'uso! Per evitare lesioni, si consiglia di maneggiare il prodotto con un panno isolante o di attendere che i componenti si siano raffreddati. Evitare la luce diretta del sole, che potrebbe surriscaldare l'unità flash e compromettere l'efficienza della fotocellula. Proteggere l'unità flash quando viene utilizzata in condizioni di umidità, ma assicurare la ventilazione per il raffreddamento!
- Non inserire alcun oggetto nei fori di ventilazione.
- Utilizza solo accessori originali Elinchrom. Cavi danneggiati, cupole in vetro e custodie devono essere sostituite immediatamente dal servizio clienti.

AVVERTENZA: FOTOSENSIBILITÀ / EPILESSIA / CRISI

Una percentuale molto piccola di individui può manifestare crisi epilettiche o svenimento in caso di esposizione a determinati fasci luminosi o luci lampeggianti. Queste condizioni possono scatenare sintomi epilettici precedentemente non rilevati o convulsioni in persone che non hanno una storia di precedenti convulsioni o epilessia. Se tu o qualcuno della tua famiglia avete una sindrome

epilettica o avete avuto convulsioni di qualsiasi tipo, consultate il vostro medico prima di utilizzare l'unità EL.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE l'uso e consultare il proprio medico prima di riprendere l'uso dell'unità EL se si verifica una delle seguenti condizioni o sintomi:

- Capogiri
- Spasmi oculari o muscolari
- Disorientamento
- Qualsiasi movimento involontario
- Visione alterata
- Perdita di coscienza
- Crisi o convulsioni

AVVISO DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

IMPORTANTE! PER LA TUA SICUREZZA non utilizzare le batterie per uno scopo diverso da quello specificato. **UTILIZZARE SOLO CON ATTREZZATURA ELINCHROM!**

- Per ricaricare la batteria, utilizza **SOLO** il Caricabatterie al Litio Elinchrom. Se l'operazione di ricarica non viene completata anche quando è trascorso un tempo di ricarica specifico, interrompere immediatamente la ricarica e scollegare il caricabatterie.
- Se la batteria emana odori, genera calore, si scolorisce o si deforma o appare anormale durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchiatura o dal caricabatterie e smettere di utilizzarla.

NON UTILIZZARE BATTERIE DANNEGGIATE, DEFORMATE O DIFETTOSE!

PERICOLI ELETTRICI, CHIMICI E MECCANICI

- Non smontare, aprire o modificare le Batterie.
- Non collegare i terminali positivo (+) e negativo (-) con un oggetto di metallo come un cavo. Non trasportare o conservare le batterie insieme ad oggetti metallici come collane, forcine, ecc.
- Non forare le batterie con un chiodo o altri oggetti appuntiti, non colpirla con un martello o calpestarla.
- Non urtare o gettare la batteria ricaricabile.
- Se la batteria perde e l'elettrolito entra in contatto con gli occhi, non strofinarli. Sciacquare invece gli occhi con acqua corrente pulita e consultare immediatamente un medico. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni oculari.

ALTRI PERICOLI

Conservare la batteria in un luogo in cui i bambini non possano raggiungerla. Non mettere la batteria in un forno a microonde o in un contenitore pressurizzato.

USO ESTERNO

ATTENZIONE! PROTEGGI LE BATTERIE DALL'UMIDITA'! Il prodotto è progettato per l'utilizzo all'asciutto e non deve entrare a contatto con acqua o polvere. In condizioni di umidità coprire o proteggere la batteria. Non immergere la Batteria nell'acqua/ acqua di mare e non bagnarla. La protezione contro l'umidità è conforme alle norme IP20.

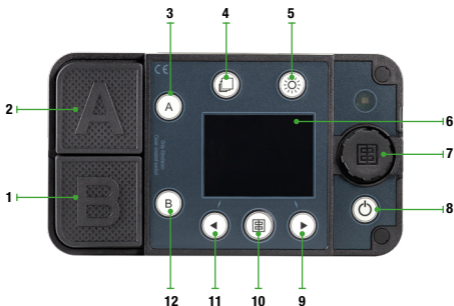
PRECAUZIONI PER LA TEMPERATURA

Per prevenire il surriscaldamento il prodotto non deve essere coperto durante la ricarica o l'utilizzo in generale. Non utilizzare, ricaricare o lasciare le batterie vicino a fonti di calore (+60°C o superiore) come un fuoco all'aperto, una stufa o la luce solare diretta. Se la batteria è stata esposta a temperature molto basse, l'esposizione improvvisa ad aria calda o umida può causare condensa e malfunzionamenti.

AVVISO DI SICUREZZA PER I TUBI FLASH E LA LAMPADA PILOTA

- Il tubo flash e i piatti Riflettori a LED possono surriscaldarsi durante e dopo l'uso!
- Non toccare o cambiare il tubo flash prima che l'unità si sia raffreddata e sia scollegata.
- Non utilizzare il flash a breve distanza in direzione di una persona .
- Non utilizzare vicino a materiali infiammabili/esplosivi.

PANNELLO DI CONTROLLO



PANNELLO DI CONTROLLO

1. Presa B
2. Presa A
3. Attivazione presa A
4. Accesso al menu
5. Pulsante Lampada pilota: pressione breve (on / off) / pressione lunga (accesso al menu)
6. Display OLED
7. 4.3 "Pulsante di selezione
8. Accensione / spegnimento dell'unità
9. Pulsante di navigazione del menu (destra / uscita)
10. Pulsante prova flash
11. Tasto di navigazione del menu (sinistra / indietro)
12. Attivazione presa B

PANNELLO DI CONTROLLO - DASHBOARD

Il pannello di controllo principale visualizza le informazioni essenziali relative alle impostazioni di una o due testine.

I colori della barra superiore corrispondono al numero del gruppo: blu per il gruppo 1, giallo per il gruppo 2, rosso per il gruppo 3 e verde per il gruppo 4. E' possibile passare dal colore di sfondo bianco o nero del menu

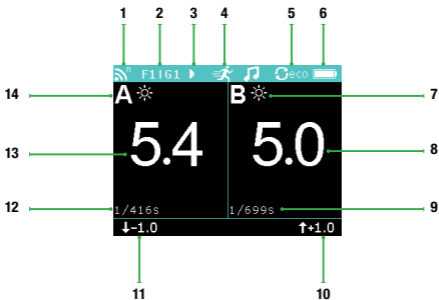
Il pannello di controllo cambia automaticamente tra la visualizzazione a una o due testine a seconda del numero di testine attive.

Le impostazioni che non sono abilitate non vengono visualizzate nel pannello di controllo. Ad esempio, se la lampada pilota è spenta, il suo simbolo non viene visualizzato sul pannello di controllo.

Schermata del pannello di controllo:



Schermata a una testina



Schermata a due testine

IT

1. Sincronizzazione Skyport
2. Canale di frequenza Skyport e numero di gruppo
3. Stato fotocellula
4. Modalità di azione
5. Modalità Eco
6. Stato di carica della batteria
7. Presa di corrente B stato lampada pilota
8. Impostazione della potenza della presa B nell' equivalente f-stop
9. Valore della durata del flash della presa B *
10. Aumenta la presa selezionata di 1 f-stop
11. Riduce la presa selezionata di 1 f-stop
12. Valore della durata del flash della presa A *
13. Impostazione della potenza della presa B nell'equivalente f-stop
14. Presa di corrente A -stato lampada pilota

* La durata del flash è visibile solo con le normali velocità di otturazione x-sync (1/125 o 1 / 250s a seconda della fotocamera DSLR).

MODALITA' TTL

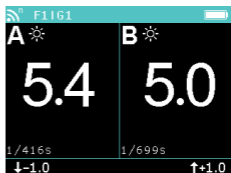
La modalità TTL (Through the Lens Metering) consente di accedere a impostazioni di esposizione completamente automatiche in base alla propria fotocamera digitale, i valori TTL vengono salvati automaticamente quando si passa alla modalità manuale.

Per utilizzare l'unità in modalità TTL, utilizzare il radiocomando Skyport Pro.

La modalità TTL è indicata nella barra superiore del pannello di controllo (vedere l'immagine nella pagina seguente).



Schermata a una testina



Schermata a due testine

IT

LAMPADA PILOTA A LED

Le impostazioni della lampada pilota sono accessibili tramite un pulsante dedicato (5).

CONTROLLO DEL LED/ ACCESSO AL MENU DELLA LAMPADA PILOTA

- Una breve pressione sul pulsante della lampada pilota accende la lampada A LED della testina ELB 500
- Premendo a lungo sul pulsante della lampada pilota è possibile aprire le impostazioni e accenderla.

UTILIZZO DEI PULSANTI A E B

- Per entrare nel menu della lampada pilota, premi e tieni premuto il pulsante della lampada pilota.
- Per abilitare/disabilitare il LED DELLA PRESA A o B, premi a lungo sui pulsanti A/B.
- Per selezionare il LED della presa A o B, premere brevemente i pulsanti A / B e ruotare il pulsante di selezione
- per le impostazioni di alimentazione dei singoli LED.

GARATTERISTICHE DEL MENU DELLA LAMPADA PILOTA

IT

Accedi al menu di impostazione della lampada pilota con una pressione prolungata sul pulsante della lampada pilota. Questa operazione accenderà anche le lampade pilota. È possibile regolare direttamente la potenza totale delle due lampade pilota ruotando il pulsante di selezione. Per selezionare separatamente la lampada pilota della presa A o B, premere il pulsante A o B.

Per uscire dal menu premere il pulsante. (▶)

IMPOSTAZIONI LAMPADA PILOTA

Per accedere alla modalità prop/free, VFC (visual flash control) e alla modalità timer della lampada premi il pulsante (⏏) (10).

Con il pulsante di selezione vai alla funzione (ruota) che desideri modificare.

Ora premi il pulsante di selezione per attivare l'opzione (ruota) poi premi per confermare.

MOD. LAMP. SETUP		
A	B	
4.1	4.3	
Mode	Free	
VFC	On	
Timer	On	
	15 s	
BACK	LED POWER	EXIT

MENU OPZIONI		DESCRIZIONE	ISTRUZIONI
Modalità		Scegli tra la modalità libera o proporzionale impostazione valore lampada.	Modalità scorciatoia modalità lampada: pressione breve sul pulsante di selezione.
	Libera	Il valore di potenza della lampada pilota è indipendente dal valore di potenza del flash.	Usa il pulsante di selezione per impostare il valore, l'impostazione verrà salvata automaticamente.
	proporzionale	Il valore di potenza della lampada pilota cambia con i valori di potenza del flash.	
VFC	On / Off	Visual Flash Confirmation.	
Timer	On / Off	La modalità lampada si spegne dopo il tempo impostato dal valore del timer.	
	Valore del timer	Timer lampada pilota in secondi	

CARATTERISTICHE MENU

SCHERMO - MENU DI CONFIGURAZIONE

I colori del menu di configurazione corrispondono all'impostazione del numero del gruppo, come nel pannello di controllo principale: blu per il gruppo 1, giallo per il gruppo 2, rosso per il gruppo 3 e verde per il gruppo 4. Per modificare le impostazioni del menu, usa il pulsante di selezione per selezionare e quindi premi per confermare. In "Extra" lo sfondo dell'interfaccia utente può essere cambiato da nero a bianco.

IT

Radio	Sistema	Skyport	Odin 2	
	Modalità	Off	Normale	Velocità
	Gruppo	1-4		
	Frequenza	1-20		
Modalità flash	Azione	On	Off	
	Fotocellula	On	Off	
	Tempo di riciclo	veloce	Eco	
Extra	Stand-by automatico	Off	1-59 min.	
	Auto spegnimento	Off	1-60 min.	
	Tono pronto	On	Off	
	Tasto sulla tastiera	On	Off	
	Sfondo	nero	Bianco	
Informazioni	Nome amico	Impostato tramite il software del computer.		
	Firmware rev.	*****		
	Numero seriale	*****		
	Ciclo di vita	In ore (hh:ht:mm)		
	Numero di flash	Numero totale dei flash		

CARATTERISTICHE E CONFIGURAZIONE RADIO

La modalità di impostazione radio consente di scegliere il trasmettitore che vuoi utilizzare. Le funzionalità manuali/TTL sono supportate in base al tipo di trasmettitore.

L'unità ELB 500 TTL supporta i trasmettitori PRO (la funzionalità TTL è disponibile solo dopo l'aggiornamento del firmware), Elinchrom Pro e Odin2 (Phottix) con TTL.

MODALITA' SKYPORT

Le opzioni Skyport ti consentono di selezionare la velocità dell'impulso (modalità Normale o Sincronizzazione veloce) del segnale di sincronizzazione e di definire le impostazioni di gruppo e canale.

SETUP MENU		
Radio	System	Skyport
	Mode	normal
Flash mode	Group	1
Extras	Frequency	1
Info		
BACK		EXIT

La modalità di sincronizzazione "normale" è adatta per le lunghe distanze. La modalità di sincronizzazione "veloce" potrebbe essere necessaria per le telecamere future, che potrebbero richiedere una comunicazione più veloce. L'intervallo di distanza si riduce di circa il 50% nella modalità di sincronizzazione veloce. Qualsiasi modifica di queste impostazioni deve essere applicata anche al Trasmettitore EL-Skyport per consentire la comunicazione tra i dispositivi!

Nota: Si consiglia di utilizzare la modalità di sincronizzazione normale, che è compatibile con la maggior parte delle fotocamere DSLR.

Infine è possibile scegliere in quale gruppo e frequenza si desidera lavorare. Modificare le impostazioni di gruppo per avere un migliore controllo, ad esempio tra l'illuminazione principale e quella secondaria. Cambia il canale di frequenza per evitare interferenze.

MODALITA' PHOTTIX

In modalità TTL, è supportato anche il trasmettitore Odin2 (Phottix). Il menu di configurazione è strutturato in base all'attuale interfaccia Odin2 (vedere la figura alla pagina seguente).

SETUP MENU		
Radio	System	odin II
Flash mode	Mode	canon
	ID	0000
Extras	CH	32
	Head-A Group	A
Info	Head-B Group	B
BACK		EXIT

IMPOSTAZIONE MODALITÀ FLASH

MODALITÀ AZIONE

Quando la modalità azione è attiva, l'unità offre una durata del flash veloce ed ottimizzata per congelare il movimento.

SETUP MENU		
Radio	Action	off
Flash mode	Photocell	off
	Recycling time	fast
Extras		
Info		
BACK		EXIT

TEMPO DI RICICLO

Il menu della modalità flash permette di impostare il tempo di riciclo su veloce o eco, per risparmiare la batteria.

EXTRA

Le impostazioni aggiuntive includono l'impostazione della potenza, le opzioni di impostazione audio, lo sfondo poi può essere cambiato da nero a bianco. Le impostazioni di potenza consentono di definire la modalità standby e spegnimento automatico per risparmiare energia. Le opzioni audio ti consentono di regolare il volume dei tasti della tastiera, permettendoti di lavorare in silenzio se necessario.

SETUP MENU		
Radio	Auto stand-by	off
Flash mode	Auto-off	off
	Ready tone	off
Extras	Keyboard click	off
	Background	black
Info		
BACK		EXIT

INFORMAZIONI

La sezione Info consente di visualizzare il nome dell'unità e alcune statistiche d'uso correnti, come la durata di vita dell'unità e l'utilizzo del tubo flash.

Per personalizzare il nome dell'unità, utilizza l'applicazione Elinchrom per IOS o il software per computer WIN/MAC. Il nome apparirà nella sezione Info (nome amico).

Scorciatoia: per vedere il nome dell'unità quando lavori nel pannello di controllo (al di fuori del menu di impostazione), premi a lungo il pulsante di Selezione (7).

Nota: Questa funzione è disponibile nella prossima versione del software Skyport prevista per il 2018/2019.

SETUP MENU		
Radio	Friendly name	ELB500-1
	Firmware rev.	2.62
Flash mode	Serial number	00004
Extras	Life time	0289:10
	Flash count	0226961
Info		
BACK		EXIT

BATTERIA ELB 500

CARATTERISTICHE BATTERIA AGLI IONI DI LITIO ELB 500

La batteria agli ioni di litio deve essere utilizzata SOLO con l'unità flash ELB500 Utilizzare SOLO il caricabatterie al litio originale Elinchrom.

Conservare sempre la batteria ELB 500 solo dopo averla scollegata dal flash.

Il numero di flash può variare da batteria a batteria (a causa dell'invecchiamento, delle condizioni di conservazione, ecc.). Le batterie usate possono essere riciclate. Verifica le tue norme locali!

IT

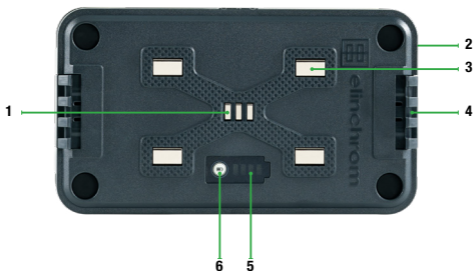
RILEVAMENTO AUTOMATICO DEI GUASTI

La batteria è dotata di un sistema di protezione intelligente che consente lo scollegamento automatico della batteria in caso di temperatura, tensione o corrente eccessiva.

NESSUN EFFETTO MEMORIA

- La ricarica può essere avviata e interrotta a qualsiasi livello di carica.
- Cicli di carica e scarica parziali non hanno alcun impatto negativo sulle cellule agli ioni di litio.

FUNZIONI DELLA BATTERIA ELB 500



1. Interfaccia di comunicazione tra la batteria ELB 500 e l'unità ELB 500 TTL
2. Presa per il caricabatterie ELB 500
3. Terminali batteria (completamente simmetrici)
4. Meccanismo di blocco
5. Indicatore LED di carica della batteria
6. Pulsante di recupero batteria

ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA

La batteria agli ioni di litio deve essere utilizzata SOLO con l'unità flash ELB500

PER COLLEGARE LA TUA BATTERIA ALL'UNITA' ELB 500 TTL:

1. Posiziona l'unità ELB 500 su una superficie pulita, piana e asciutta.
2. Colloca la batteria Ricaricabile agli ioni di litio ELB 500 su una superficie pulita
3. Posiziona l'alloggiamento dell'ELB 500 sopra la batteria ELB 500.
4. Premei delicatamente verso il basso sull'alloggiamento dell'ELB 500 fino a sentire due scatti (sinistra/destra)
5. Verificare che la batteria sia ben collegata su entrambi i lati dell'unità.

PER SCOLLEGARE LA BATTERIA DALL'UNITA' ELB 500 TTL:

1. Posiziona ELB 500 TTL su una superficie piana, asciutta e pulita.
2. Premi i pulsanti di blocco su entrambi i lati e solleva l'unità come mostrato nell'immagine sottostante.

ISTRUZIONI DI RICARICA**CARICABATTERIE ELB 500 IONI DI LITIO (19277)**





- Collega il caricabatterie ELB 500 (19277) prima alla batteria agli ioni di litio e poi alla rete elettrica.
- L'avanzamento della ricarica viene indicato da un LED verde lampeggiante.

- Il LED verde costante indica che la batteria è completamente carica.
- La batteria ELB 500 si ricarica in circa 100 minuti.

DURATA DELLA RICARICA

La batteria ELB 500 si ricarica al 90% in circa 100 minuti. Tuttavia, la durata della ricarica può variare a seconda dello stato di carica iniziale della batteria.

ATTENZIONE! Se la batteria viene lasciata completamente scarica per settimane, la durata della ricarica sarà notevolmente più lunga.

80 – 100 %	
60 – 80 %	
40 – 60 %	
	

INDICATORE DELLO STATO DELLA RICARICA

La batteria include un circuito di monitoraggio che mostra la capacità disponibile della batteria quando si preme il pulsante di stato di carica.

CONSIGLI RICARICA/ SCARICA

- La batteria può essere utilizzata / scaricata ad una temperatura ambiente compresa tra -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$.
- La batteria può essere caricata a temperature ambiente da

0 ° C a +45 ° C. La ricarica non è consigliata a temperature inferiori a 0 ° C.

CARICABATTERIE AGLI IONI DI LITIO (11038)

- Collegare il caricabatterie per auto agli ioni di litio (11038) prima alla presa di corrente da 12 V (o 24 V) e poi alla batteria agli ioni di litio.
- L'avanzamento della ricarica viene indicato da un LED rosso.
- Dopo circa 180 minuti di carica, un LED verde indica che la batteria è carica fino al 95%.

TESTINA ELB 500

IT

CARATTERISTICHE TESTINA ELB 500

La nuova testina ELB 500 ha un design ultra compatto con cavo flessibile da 2.5 m, e asta ombrello da 7mm.

Goditi l'utilizzo universale: una singola testina per una transizione senza soluzione di continuità da tempi di otturazione ridotti fino a Hi-Sync e viceversa, sia in modalità TTL che manuale!

Sperimenta l'intera gamma di accessori Quadra grazie al supporto Q. Utilizza l'adattatore Quadra Reflector MK-II (26342) per sfruttare il sistema completo di accessori Elinchrom.

Implementa una lampada pilota a LED da 14W con 5200 K e 90 CRI, regolabile in 40 step.

RIMOZIONE DEGLI ACCESSORI/ CONSIGLI DI MONTAGGIO

1. Spegnerne sempre l'alimentatore prima di collegare gli accessori.
2. Montare la testina ELB 500 su un treppiede e bloccare la vite di sicurezza.

1. Premere saldamente il pulsante di blocco della testina dell'ELB 500 e ruotare il riflettore verso sinistra.
2. Estrarre ora il riflettore dalla testina e sostituirlo con un altro riflettore.

SOSTITUZIONE DEL TUBO FLASH

1. Spegnere l'alimentatore.
2. Disconnettere il cavo del flash dall'alimentatore.
3. Posizionare orizzontalmente la testina su una superficie rigida, pulita e asciutta.
4. Lasciar raffreddare il tubo flash.
UTILIZZARE SEMPRE UN GUANTO PROTETTIVO PER RIMUOVERE IL TUBO FLASH!
5. Tenere saldamente la testina durante la rimozione e la sostituzione del tubo flash.
6. Rimuovere la molla di sicurezza dal tubo flash e rimuovere il tubo flash dai morsetti.
7. Se il tubo è rotto, utilizzare guanti di sicurezza per evitare di tagliarsi e uno strumento isolato per estrarre gli elettrodi. Non toccare mai gli elettrodi metallici.
8. Sostituire ora con un nuovo tubo flash Elinchrom originale.
UTILIZZARE guanti di sicurezza o un tessuto isolante. Qualsiasi contatto con le dita sul tubo, può causare segni scuri sul tubo quando viene utilizzato.
9. Verificare che il tubo sia allineato correttamente (al centro) e che il trigger a scatto trattenga il tubo con il filo di sicurezza.
10. Ricollegare e provalare la testina come al solito.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SOFT RESET

Per resettare le impostazioni ai valori predefiniti, premere e tenere premuti i pulsanti MENU (4.) e sinistra (11.) contemporaneamente per almeno 1 secondo. L'unità si riavvia e cancella tutti i parametri di funzionamento. Ciò non resetterà il contatore nel menu "Info".

MESSAGGI DI AVVISO

Attendere fino a che l'unità non si è raffreddata. L'unità ritorna al livello di funzionamento normale non appena la temperatura scende a un livello di operatività normale.



BATTERIA SCARICA

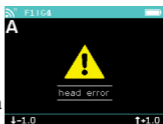
Quando la batteria è scarica, il pulsante EL lampeggia in rosso. Collegare il caricabatterie e attendere circa 4 min. fino allo spegnimento dell'unità.

Premere per accendere l'unità.



ERRORE TESTINA

Il messaggio "Errore testina" appare se è collegata una testina Quadra diversa dalla testina ELB 500.



Assicurarsi che con l'unità ELB 500 TTL venga utilizzata solo la testina ELB 500.

Non collegare mai testine di altre marche all'unità, a parte tensioni

TABELLA DEGLI ERRORI

NUMERO ERRORE	DESCRIZIONE	SOLUZIONE
1	Condensatori ad alta tensione	Riavviare dopo 2 minuti .-> Servizio
4	Timeout ricarica	Riavviare dopo 2 minuti .-> Servizio
6	Tensione instabile (errore di mantenimento della carica)	Riavviare dopo 2 minuti .-> Servizio
13	Errore di corrente della batteria (sovratensione della batteria)	Riavviare dopo 2 minuti .-> Servizio
31	Errore tensione di accensione	Riavviare dopo 2 minuti .-> Servizio

IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un sistema di rilevamento guasti intelligente che consente di scollegarsi automaticamente per evitare danni alle celle agli ioni di litio. Se la causa del guasto viene rimossa, la batteria ritorna automaticamente alla modalità normale. **CONTATTARE IL DISTRIBUTORE** se non è possibile eliminare il guasto o se la batteria è in modalità di errore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEL CARICABATTERIE AGLI IONI DI LITIO

NESSUN LED e' ACCESO: Il processo di ricarica non è disponibile o il caricabatterie e' guasto. Si prega di contattare il distributore EL locale.

MANUTENZIONE

L'alimentatore ELB 500 TTL e le testine richiedono pochissima manutenzione. Per garantire un funzionamento sicuro, controllare regolarmente i seguenti punti prima di collegare la testina all'alimentatore:

- Controllare che i contatti del connettore del flash non siano bruciati o corrosi.
- Il cavo flash non deve presentare segni o tagli. Le alte tensioni trasmesse possono essere pericolose!
- Assicurarsi che il tubo flash a innesto sia montato correttamente.
- Non usare acqua per pulire polvere e sporcizia dalla testina.
- Le griglie di ventilazione devono essere pulite e prive di nastri adesivi, ecc.

ATTENZIONE!

Non aprire in nessun caso qualsiasi parte dell'apparecchiatura. L'unità ELB 500 TTL non è riparabile dall'utente e contiene alta tensione pericolosa. In caso di difficoltà contattare il proprio partner Elinchrom Service.

CONTROLLO REGOLARE

Le norme di sicurezza nazionali richiedono frequenti controlli di sicurezza delle apparecchiature elettriche. L'unità ELB 500 deve essere controllata una volta all'anno. Questo controllo non solo garantisce la sicurezza, ma protegge anche il valore dell'unità.

RESTITUZIONE AL SERVIZIO-CLIENTI

Per ottenere la massima protezione dell'unità durante l'invio per l'assistenza, conservare l'imballaggio originale.

Per l'assistenza e la vendita, contattare il distributore ELINCHROM di zona. <http://elinchrom.com/distrib.php>

IT

CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE E IL TRASPORTO

Per migliorare la durata e la sicurezza della batteria, scollegare la batteria ELB 500 per conservarla. Per evitare lo scaricamento progressivo della batteria (il cosiddetto AUTO-SCARICAMENTO*) che può causare la MODALITA' DI SCARICA PROFONDA**, si consiglia di non conservare batterie completamente cariche per più 3 o 6 mesi senza utilizzarle. Se hai diverse batterie, utilizzale o alternale.

Nota: Conserva solo batterie ricaricabili e scollegate dall'alimentatore.

***MODALITA' DI AUTO SCARICAMENTO**

E' possibile notare piccole perdite di carica durante la conservazione delle batterie (auto scaricamento), si tratta di un processo naturale.

**MODALITA' DI SCARICA PROFONDA

Se la batteria non viene ricaricata per un lungo periodo di tempo (parecchi mesi o di più), il processo di auto scaricamento può causare progressivamente lo STATO DI SCARICA PROFONDA della batteria.

RECUPERO DALLA MODALITÀ DI SCARICAMENTO COMPLETO

Collegare il caricabatterie alla batteria. Dopo circa 6 minuti la batteria si riattiva e il processo di ricarica riprende normalmente.

TRASPORTO

Per evitare danni durante il trasporto, utilizzare solo le confezioni o le custodie originali quando si viaggia o si spediscono le unità flash. Cercare di evitare i problemi di condensa, acclimatare le unità flash prima di usarle.

Prima di trasportarle, scaricare le unità flash e attendere 30 minuti dopo aver rimosso il cavo di alimentazione per far raffreddare l'unità. Non far cadere mai il flash; il tubo flash e i componenti interni potrebbero rompersi.

Fare riferimento alla nostra guida TRASPORTO AEREO COME PASSEGGERO (73042) per le norme sul trasporto vigenti.

SMALTIMENTO E RICICLO

Questo dispositivo è stato realizzato secondo gli standard più elevati con materiali che possono essere riciclati o smaltiti in modo non pericoloso per l'ambiente. Il dispositivo può essere ritirato dopo l'uso per essere riciclato, a condizione che venga restituito in condizioni che siano il risultato di un uso normale.

I componenti non recuperabili vengono smaltiti in modo ecocompatibile. Le batterie usate possono essere riciclate. Verifica le tue norme locali!

Se hai delle domande sullo smaltimento, contatta l'ufficio locale o il distributore ELINCHROM di zona (per un elenco di tutti i distributori ELINCHROM nel mondo, visita il nostro sito Web).

INFORMAZIONI TECNICHE DELLA BATTERIA ELB 500 TTL

Nome prodotto e numero articolo	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessori	Batteria ELB 500 agli ioni di litio (19297) testina ELB 500 20190) Caricabatterie ELB 500(19277) caricabatterie auto 11038) Snappy per ELB 500 TTL (19254)
Caratteristiche principali	
Capacità flash	500 Ws/J
Distribuzione di potenza	Completamente asimmetrico
F-Stop (1m, 100 ISO, riflettore 48°) ELB 500 Testina ELB 500	100%: 64.8

raggio di potenza ws/J	7.1 - 500
Gamma di potenza f-stop, modalità manuale	7 f-stop con incrementi di 1/10
Gamma di potenza f -stop, modalità TTL	7 f-stop con incrementi di 1/3
Modalità flash	TTL / Manuale
Modalità azione, on/off	Durata veloce del flash ottimizzata
Ricevitore radio (incorporato)	Protocollo Skyport (20 canali di frequenza, 4 gruppi) / Phottix Odin II (27 canali di frequenza, 4 gruppi).
Riciclo VELOCE a piena potenza	2 sec.
Riciclo ECO a piena potenza	3.5 sec.

Specifiche flash

Durata migliore del flash alla minima Potenza (T0.5)	1/20 000 (7.1 ws)
Flash attivi in una batteria carica alla max. / min. potenza	400 / 28000
Temperatura colore in K ° alla massima potenza	Action 5700 Standard & HSS 5300

Stabilità del colore (In normal mode)	+/- 200 su 7 f-stop
Stabilità di potenza	0.05%

Lampada pilota a LED

Potenza Lampada pilota	14W in 40 livelli di regolazione, 6,3 - 2,3
temperatura colore in k alla massima potenza	5200
Modalità lampada pilota	On / off, free, prop, timer 1-60 s, VFC

Triggering

Trasmettitori opzionali	Solo manuale: Trasmettitore Skyport Plus TTL e manuale: Elinchrom Pro / Phottix Odin II
Trigger ottico a distanza	Interno: 15m esterno: 10m campo visivo
Presa sync	jack da 3.5 mm
Voltaggio Sync	5V

Batteria

INFORMAZIONI LEGALI

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' FCC CLASS B

Nome prodotto	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessori	batteria agli ioni di litio ELB 500 (19297) Testina ELB 500(20190) Caricabatterie agli ioni di litio ELB 500 (19277) Caricabatterie per auto agli ioni di litio (11083)
Nome marchio	ELINCHROM
Nome del soggetto responsabile	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Svizzera
Telefono	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Email	elinchrom@elinchrom.ch

Batteria agli Ioni di Litio ELB 500	14.4V / 5 Ah / 72 Wh
Gamma di tensione di ingresso del caricabatterie, CA	100 / 240V, 50-60 Hz
tempo di ricarica fino al 90%	100 min. (Batteria ELB 500)

Struttura

Dimensioni in cm /pollici (LxPxA)	Unità: 16.3 x 9 x 13.8 / 6.4 x 3.6 x 5.4 Batteria: 16.3 x 9 x 4.9 / 6.4 x 3.6 x 1.9 Unità + Batteria: 16.3 x 9 x 18.1 / 6.4 x 3.6 x 7.12
Peso in kg/lbs, unità singola Peso in kg/lbs, batteria	1.7 / 3.83 0.73 / 1.60

IT

Questo dispositivo soddisfa i requisiti indicati nel regolamento FCC – Parte 15. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo apparecchio non può provocare interferenze dannose
2. Questo apparecchio accetta qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un comportamento indesiderato.

I collaudi cui è stato sottoposto questo dispositivo dimostrano la conformità ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di classe B, come indicato dal paragrafo delle norme FCC. Questi limiti sono stati definiti per offrire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può emettere, energia in radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato come viene indicato nel manuale, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è tuttavia possibile garantire che non si verifichino interferenze in casi particolari. Se questo apparecchio causasse interferenze dannose alla ricezione di programmi radiofonici e televisivi, fatto verificabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchio stesso, consigliamo all'utente di provare a correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura ed il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura ad una presa su un circuito diverso da quello su cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto radio/TV per aiuto.

Cambiamenti o modifiche, non espressamente approvate da ELINCHROM LTD, possono annullare l'autorizzazione dell'utente per l'utilizzo del dispositivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' USA E CANADA

AWISO DI CONFORMITA' INDUSTRY CANADA (IC)

Questo dispositivo soddisfa tutti requisiti dello standard RSS di Industry Canada. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo apparecchio non può provocare interferenze dannose, e
2. Questo apparecchio accetta qualsiasi interferenza , comprese quelle che potrebbero causare un comportamento indesiderato.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

MARCHIO CE

Questo dispositivo soddisfa i requisiti previsti dalle Direttive Europee ad esso connesse ed è contrassegnato con il marchio CE. Per maggiori informazioni e per scaricare la Dichiarazione di Conformità Europea di questo prodotto, visita il nostro sito. http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

SCARICA IL MANUALE UTENTE DI ELB 500 TTL

Scarica la guida utente completa a questo link:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

SCARICA LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La dichiarazione di conformità CE e USA & Canada è disponibile sul sito web Elinchrom. Consulta tutti i documenti di sicurezza prima dell'uso!

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

IT

SICUREZZA BATTERIA AL LITIO

Scarica i documenti di sicurezza della batteria

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php



elinchrom[®]